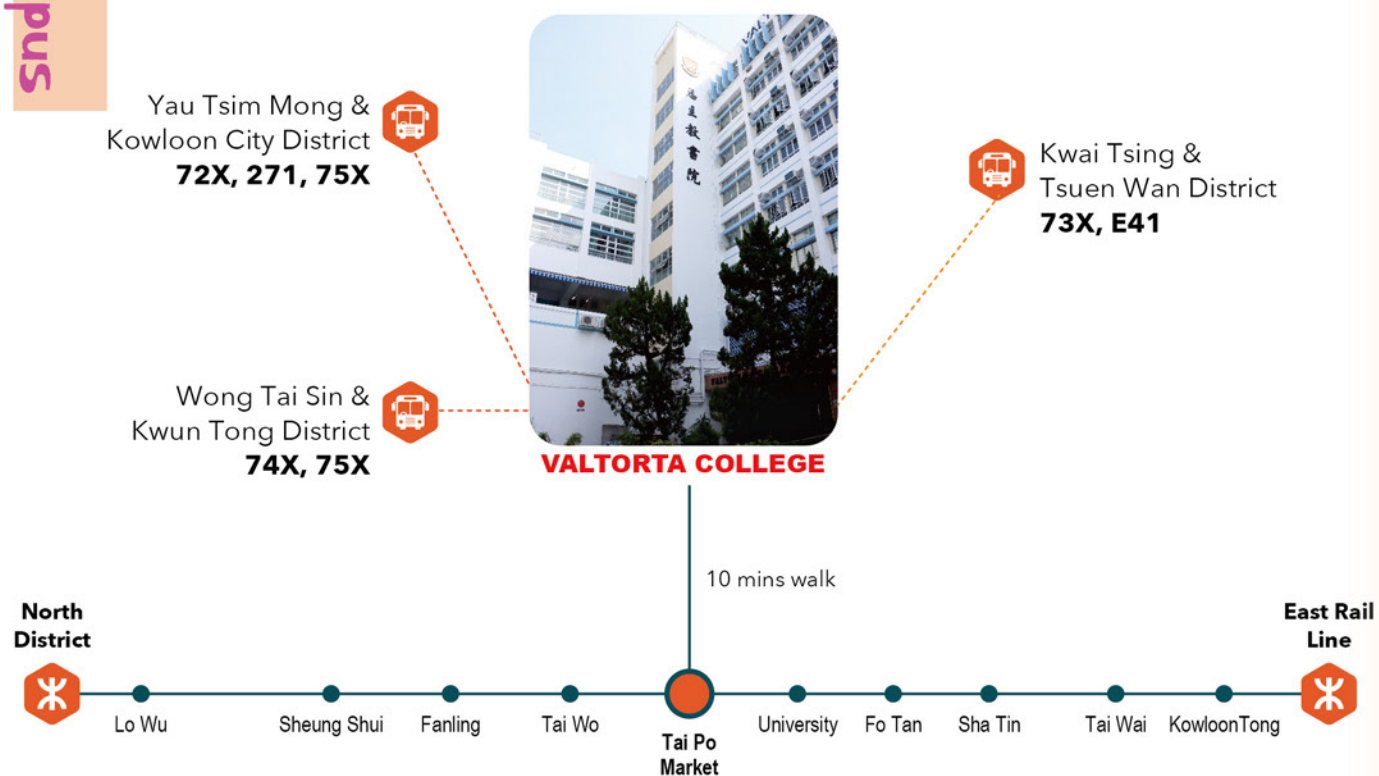


Located in the immediate vicinity of Tai Po Market Station, the hub of the MTR network, our school is easily accessible not only by train but also by bus.



地址 Address 香港新界大埔培賢里
Pui Yin Lane, Tai Po, New Territories, Hong Kong
電話 Tel 2656 0017
傳真 Fax 2654 6224
網址 Website <https://www.valtorta.edu.hk>
電郵 E-mail valtorta@valtorta.edu.hk



恩主教書院
VALTORTA COLLEGE

學校簡介 School Profile 2022-2023



使命：
從心出發

校訓：
School Motto

知行合一
Lumen Accende, Corda Inflamma

Valtorta College was founded in September 1976. It is a subsidized co-educational secondary EMI school run by the Catholic Diocese of Hong Kong in commemoration of Bishop Henry Valtorta (1883-1951), the first Bishop of the Hong Kong Diocese.

恩主教書院是天主教香港教區為紀念香港教區首任主教，恩理覺主教（1883-1951）而創辦，建於一九七六年九月，是一所政府津貼全日制男女英文中學。



校訓：
School Motto

Lumen Accende,
知行合一
Corda Inflamma

- To provide our students with an all-round education which includes the aspects of Virtue, Knowledge, Health, Community Spirit, Aesthetics and Spirituality;
- To develop fully our students' potential to be of service to society;
- To spread the Good News of God's love and help our students to discover the real meaning and value of their lives.
- 為本校學生提供德、智、體、群、美、靈六育均衡發展的全人教育。
- 協助學生盡展所長，服務社會，貢獻國家。
- 宣揚天父福音，以互愛的精神，幫助學生找尋真理、道路和生命。

恩主教及天主教核心價值

- We should be **Hardworking** (勤奮) to pursue for **Truth** (真理).
- We should strive for **Excellence** (優秀) in our **Life** (生命)
- We should **Love** (仁愛) each other **Affectionately** (慈愛).
- We should undertake our **Responsibilities** (責任) for one another to fulfill the moral virtue of **Justice** (公義).
- We should be **Thoughtful** (慎思) in loving our **Family** (家庭).





Our school is devoted to the promotion of spiritual education that aims at nurturing teachers' and pupils' spiritual lives. Messages of thanksgiving, living positively and overcoming hardships have been spread via meditating exercises at school cycle assemblies.

本校致力於心靈教育的推展，通過周會中的靜默靈修，積極推動全校師生注意心靈健康，學習感恩及培養正面文化，在遇到困難時能積極尋求心靈上的釋放，勇於面對人生中的各種挑戰。



上主是我的牧者，我實在一無所缺。
祂使我臥在青綠的草場，
又領我走近幽靜的水旁。……
在我一生歲月裏，幸福與慈愛常隨不離；
我將住在上主的殿裏，直至悠遠的時日。
詩23:1-2, 6



The school campus consists of 5 blocks. There are classrooms, laboratories, computer rooms, a Home Economics Room, a Computer-Assisted Learning Centre, a Student Activity Centre, a Prayer Room, a Library, a STEM room, a tuck shop, as well as our newly renovated Valtorta Hall and Cordis Hall.

本校校舍共五座，其中包括課室、實驗室、電腦室、家政室、多媒體學習中心、學生活動中心、祈禱室、圖書館、「科學、科技、工程與數學學習室」、小食部、恩理覺禮堂及明心禮堂。



二零二三至二四年度班級結構 Class structure (2023 -2024)

| S1 中一 | S2 中二 | S3 中三 | S4 中四 | S5 中五 | S6 中六 |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 4 classes 四班 | 4 classes 四班 | 4 classes 四班 | 4 classes 四班 | 4 classes 四班 | 4 classes 四班 |



- Two bridging courses for English and Science are held during the summer holidays.
- An Orientation Day for new Secondary 1 students and their parents is held at the end of August.
- An Adventurous Experience Day Camp is held in September.
- From September to November, trained student mentors go to Secondary 1 classes every day to help students adapt to their new secondary school lives.
- 暑假期間，設中一英語及科學科銜接課程。
- 在八月下旬，設有中一學生及家長迎新活動。
- 九月舉行中一歷奇訓練日營。
- 由九月至十一月，有曾受訓練的學長輔導新生，協助學生適應中學校園生活。

學與教 Learning and Teaching

English learning

- Most academic subjects are taught in English. We organize various English activities such as dramas, debates, verse speaking and games days to foster a rich English environment.
- A self-access on-line English Language programme is adopted for the whole school and small-group English teaching is implemented in junior forms.
- An English Corner is set up and run by our Native English Teacher to facilitate students' learning in their spare time.
- All school announcements are made in English.

英語學習

- 大部分學科均以英語作為主要授課語言。本校透過舉辦各樣英語活動如戲劇、辯論、朗誦及遊戲日等，營造一個良好的語境。
- 全校學生參加英語網上自學互動教育課程，並在初中實行小組英語教學。
- 外籍老師設立英語角以便與同學練習英語。
- 校內所有宣佈均以英語進行。



- As a Catholic school, we are committed to nurture our students with a Catholic spirit. Our school ethos has always been geared to decency and respect.
- We have full-time social workers from Caritas and a pastoral worker who offers our students appropriate counselling and guidance on their mental and spiritual development. The Educational Psychologist from the Catholic Diocese of Hong Kong pays regular visits to our school to provide on-site professional support.
- 作為一所天主教學校，我們致力以天主教的精神培育學生。
- 本校有明愛社工及牧民工作者駐校及教區教育心理學家定期探訪，為學生提供在成長上及靈性上的適當輔導。



社會服務 Social Service

To provide students with a well-balanced whole person education, Valtorta College set up the Social Service Group to encourage our students to serve others through different community services.

With the co-operation of social welfare organizations outside school, Social Service Learning Lesson is incorporated into Form 4 Ethics and Religious Studies curriculum. Students are taught to develop a culture in serving the community and show love and care towards the needy in society.

為提供均衡發展之全人教育，本校成立社會服務團，以鼓勵同學參與各種社會服務，學懂服務他人。

在校外社福機構的協作下，本校將服務學習課融入中四級宗教與倫理科課程。同學在循循善誘下，營造參與社會服務之文化，學會向社會上有需要人士展現愛與關懷。



獎學金 Scholarships for Students

To encourage students strive for excellence, Valtorta College provides scholarships for students who have shown good performance in the aspects of Virtue, Knowledge, Health, Community Spirit, Aesthetics or Spirituality. Besides, our school will help eligible students to apply for different scholarships outside school.

為鼓勵同學追求卓越，本校設立獎學金，頒發予德、智、體、群、美、靈等方面有出色表現之同學。此外，本校亦安排合資格同學申請由校外機構提供之獎學金。



Awardee of Scholarship offered by Concord Ming Tak Charity Fund
港富明德獎學金 (\$120000)
F.6C KUNG KA LOK (2021-2022)

Awardee of Scholarship offered by Woo Fung Miu Ling Scholarship
吳馮妙玲獎學金 (\$8000)
F.6D LAU CHUN HEI F.6D CHOI WING KIU

Awardee of Scholarship offered by Fr. N. Santinon Scholarship Fund
桑得嵐神父紀念獎學金 (\$1000)
F.6A FOK HOI KI F.6D LO PUI LAAM

Sir Edward Youde Memorial Scholarship
尤德爵士紀念獎學金 (\$1000)
F.6A KWOK YU FEI F.6D LIU WING SZE

We operate over 30 extra-curricular activities that students can join at their own will. The activities fall into five categories, namely, academic societies, music and arts clubs, interest clubs, uniformed groups and sports teams. Apart from these extra-curricular activities, religious groups organize spiritual activities for the whole school. Moreover, enrichment programmes such as Prefects' Camp, Adventure-based activities and overseas experiential trips are held annually.

本校開設逾三十個課外活動，供同學自由參與，活動可分為學術、音樂與藝術、興趣、制服團隊及體育五大類。此外，宗教組舉行多項宗教活動供全校同學參與。學校每年亦定期舉辦多元化活動，如領袖生訓練營、歷奇活動及海外交流團等。



Sports 體育

| Clubs & Societies | 學會 |
|---------------------|-------|
| Volleyball Team | 排球隊 |
| Badminton Team | 羽毛球隊 |
| Basketball Team | 籃球隊 |
| Soccer Team | 足球隊 |
| Sport Stacking Team | 競技疊杯隊 |

Interest 興趣

| Clubs & Societies | 學會 |
|-------------------------------|-----------|
| Photography Club & Campus T.V | 攝影學會及校園電視 |
| Home Economics Club | 家政學會 |
| Chinese Chess Club | 中國象棋學會 |
| Bridge Club | 橋牌學會 |
| Robotics Club | 機械人學會 |
| Library Club | 圖書館學會 |
| School Ambassadors | 學生大使 |

Academic 學術

| Clubs & Societies | 學會 |
|---------------------------------------|-------|
| Chinese Society | 中文學會 |
| Chinese Society - Chinese Calligraphy | 中文書法班 |
| English Society | 英文學會 |
| Mathematics Society | 數學學會 |
| Science Society | 科學學會 |
| Geography Society | 地理學會 |
| Putonghua Club | 普通話學會 |
| Current Affairs Club | 時事學會 |

Music & Arts 音樂與藝術

| Clubs & Societies | 學會 |
|--|-----------------|
| School Band | 管樂團 |
| String Orchestra | 弦樂班 |
| School Ensembles | 管弦樂團 |
| Instrument Class | 樂器班 |
| Chinese Orchestra | 中樂團 |
| School Choir | 學校合唱團 |
| Handchime Choir | 手鐘隊 |
| Guitar Ensemble | 結他隊 |
| Dance Club | 舞蹈學會 |
| Visual Arts Club | 視藝學會 |
| Sand Art | 沙畫藝術課 |
| Flow with ink – Contemporary Art Program | 流動形與影 - 新媒體繪畫課程 |

Uniformed 制服團隊

| Clubs & Societies | 學會 |
|-------------------|------|
| Scout | 童軍 |
| Girl Guide | 女童軍 |
| Youth Red Cross | 紅十字會 |

Religious 宗教

| Clubs & Societies | 學會 |
|----------------------|--------|
| Catholic Society | 天主教同學會 |
| Catechism Class | 慕道班 |
| Social Service Group | 社會服務團 |
| Joyous Fellowship | 恩樂堂 |

We have a student-elected Student Association run by senior form students. The aims of the Student Association are to:

- develop senior form students' leadership and organizational skills,
- unite students and organize activities according to the school's mission,
- act as a bridge between the school and students and,
- seek better welfare for students.



本校有由學生選出的學生會，由高中學生帶領。學生會的目的是：

- 培養學生自治精神。
- 團結同學，促進德、智、體、群、美、靈的正常發展。
- 促進學生與校方的聯繫。
- 為同學謀求福利。



The Parent-teacher Association regularly organizes various kinds of activities for parents so that they can better support their children at home. The aims of the PTA are to:

- act as a bridge between the school and parents, promote a harmonious relationship among parents,
- enhance the co-operation between parents and teachers with a view to providing quality education for our students and,
- discuss issues of concern and improve the learning environment.
- 促進學校與家長的緊密聯繫，增進家長間的友好關係。
- 加強家長與教師的合作，共謀提供優質教育。
- 討論共同關注問題，以改善學生學習環境。



二零二三至二四年度各級課程結構

Curriculum - Subjects offered at different class levels (2023-24)

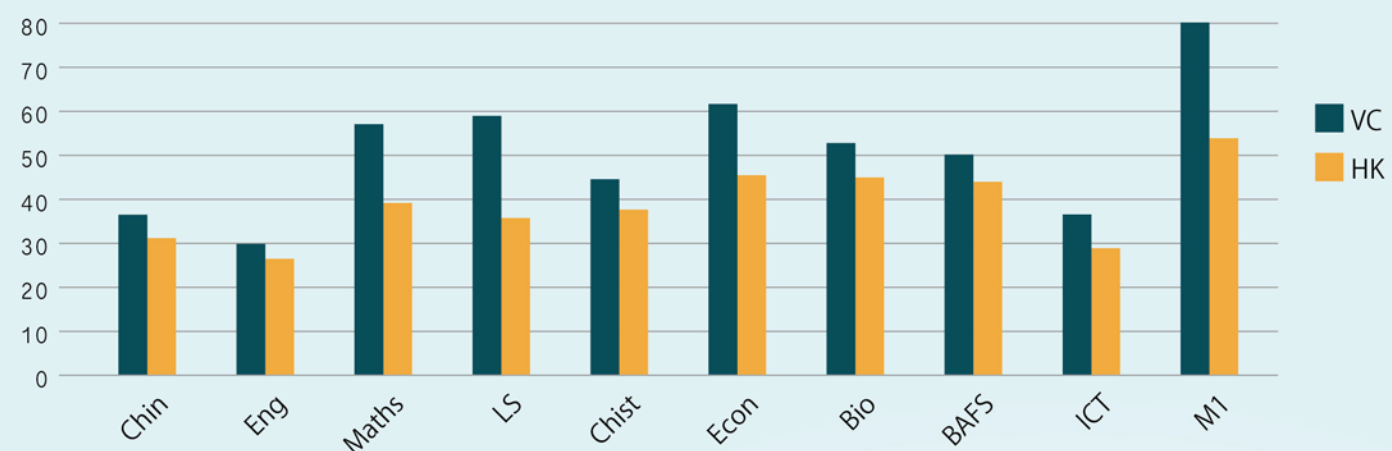
| Class 班級 | S1 中一 | S2 中二 | S3 中三 | S4 中四 | S5 中五 | S6 中六 |
|---|----------|----------|----------|----------------|----------|----------|
| Subject 科目 | | | | HKDSE - 中學文憑考試 | | |
| Chinese Language 中國語文 △ | * | * | * | | | HKDSE |
| Chinese Literature 中國文學 △ | | | | | | HKDSE |
| Chinese History 中國歷史 △ | * | * | * | | | HKDSE |
| English Language 英國語文 | * | * | * | | | HKDSE |
| Mathematics / Mathematics with extended modules 數學/數學及延伸部分 | * | * | * | | | HKDSE |
| Citizenship & Social Development 公民與社會發展科 △ | | | | | | HKDSE |
| Computer Literacy 普通電腦 | * | * | * | | | |
| Information and Communication Technology 資訊及通訊科技 | | | | | | HKDSE |
| Science, Junior 科學 | * | * | # | | | |
| Physics 物理 | | | | | | HKDSE |
| Chemistry 化學 | | | | | | HKDSE |
| Biology 生物 | | | | | | HKDSE |
| Business, Accounting and Financial Studies 企業、會計與財務概論 | | | | | | HKDSE |
| History 歷史 | * | * | * | | | HKDSE |
| Geography 地理 | * | * | * | | | HKDSE |
| Economics 經濟 | | | | | | HKDSE |
| Putonghua 普通話 △ | * | * | * | | | |
| Visual Arts 視覺藝術 | * | * | * | | | HKDSE |
| Home Economics 家政 | * | * | * | | | |
| Music 音樂 | * | * | * | | | |
| Physical Education 體育 △ | * | * | * | | * | |
| Ethics and Religious Education 倫理與宗教 △ | * | * | * | | * | |
| Ethics and Religious Studies 倫理與宗教 △ | | | | | | HKDSE |
| Life & Society 生活與社會 | * | * | * | | | |
| Other Learning Experiences 其他學習經歷 | | | | * | | |

F.3 Science, Junior includes Physics, Chemistry and Biology as components.
中三科學科分物理、化學及生物三部份。

All subjects are taught in English except the subjects marked with "△".
所有科目皆以英語授課，除了“△”以外。

2022年中六學生於文憑試考獲優異成績，其中10科考獲 level 4 或以上的百分比高於全港平均。

Our S6 students attained pleasing results in the 2022 HKDSE, the percentage achieving level 4 or above in 10 subjects is higher than the overall Hong Kong average.



2022年中六畢業生升學情況

Destination of F.6 Graduates 2021-22

■ Bachelor degree or sub-degree programmes
學士學位/副學士學位/高級文憑課程

■ Others
其他

